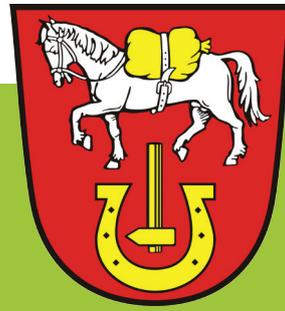


Juli 2021

Jahrgang 43



Verwaltungsgemeinschaft
Hinterschmiding - Philippsreut

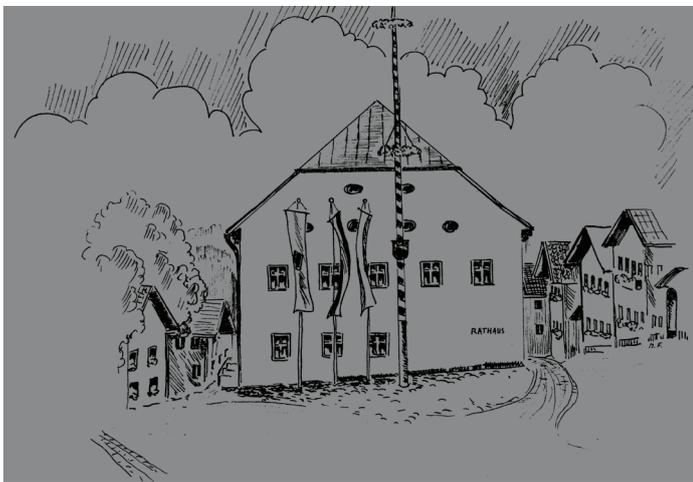
Mitteilungsblatt

„Endlich Sommer“



08551/35287-0

hinterschmiding.de



Lokales

Hinterschmiding

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

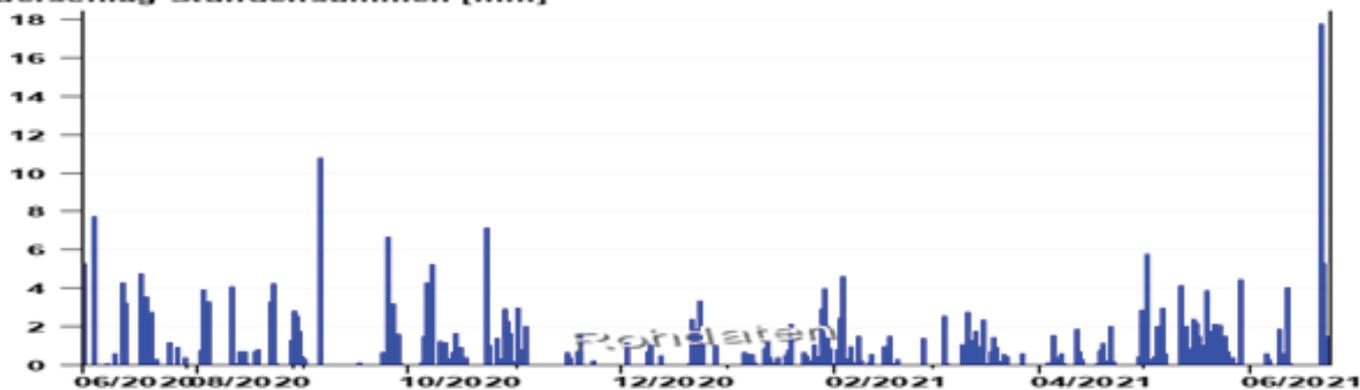
die heftigen Unwetter in den vergangenen Tagen haben wieder und erneut in allen Ortsteilen Schäden verursacht. Betrachtet man die enormen Schäden in anderen Gemeinden oder in Tschechien sind wir wahrlich noch glimpflich davongekommen.

Durch unkontrolliertes Oberflächenwasser sowie durch mehrere Kanalrückstauungen wurden zum Teil massive Schäden an Mauerwerken, an Elektrogeräten, an Bodenbelägen, an Heizungsanlagen, an Mobiliar und auch an manchen Außenanlagen verursacht. Auch bei den Straßen und Flurwegen der Gemeinde und den Bächen ist die Schadenssumme enorm, die jetzt sukzessive abgearbeitet werden müssen - das dauert aber noch etwas an.

Ein großer Dank gebührt all denen, die spontan ihren Nachbarn und Bekannten geholfen und versucht haben, Schlimmeres zu vermeiden. Neben den Kollegen des Bauhofes gilt ein Dankeschön den Feuerwehrkameraden unserer beiden Wehren, die zu zahlreichen Unwettereinsätzen ausrücken mussten und eine sehr gute Arbeit an verschiedenen Einsatzorten für die betroffenen Hausbesitzer geleistet haben.

Mittlerweile haben Gespräche mit unseren Hausplanern für Abwassertechnik stattgefunden, die der Gemeinde in Kürze erneut und weitere Verbesserungsvorschläge für unser Kanalnetz unterbreiten werden. Es wird aber sicherlich und nie ein Kanalnetz geben werden, die solchen Regenereignissen standhalten können. Es muss ausdrücklich betont werden, dass das Kanalnetz in unserer Gemeinde wie auch in anderen Kommunen auf sog. zweijährige Regenereignisse ausgelegt ist. Die o.g. Regenereignisse sind vom Deutschen Wetterdienst (DWD) als ein 10-jähriges Regenereignis eingestuft worden und für solche Ereignisse gibt es nirgends einen solchen Kanal. Anbei darf auf eine Grafik über die Niederschläge innerhalb eines Jahres in und um Hinterschmiding verwiesen werden:

Niederschlag Stundensummen [mm]



Uns allen ist bekannt, dass wir in letzter Zeit immer wieder heftige Niederschläge zu verzeichnen haben. Wir müssen auch künftig aufgrund des Klimawandels immer wieder und immer häufiger mit solchen Ereignissen rechnen.

Aus diesem Grund wird seitens der Gemeinde und wiederholt darauf hingewiesen, dass alle Hausbesitzer eine entsprechende

Rückstausicherung

haben müssen, denn in der Satzung für die öffentliche Entwässerungseinrichtung der Gemeinde Hinterschmiding ist in § 9 Absatz 5 geregelt, dass sich jeder Anschlussnehmer gegen den Rückstau des Abwassers aus der Entwässerungseinrichtung selbst zu schützen hat. Diese Vorschrift ist seit vielen Jahren in unserer gemeindlichen Satzung verankert und für alle Hausbesitzer verpflichtend. Mit einer Rückstaeinrichtung wäre ein Kanalrückstau vermeidbar!

Schmidinger Mitte

am 17.06.2021 hat die Gemeinde eine sehr erfreuliche Nachricht von der Regierung von Niederbayern, Abteilung Städtebauförderung, erhalten. Es wurde der Gemeinde der endgültige Förderbescheid mit Schlussratenzahlung für die Neugestaltung der Schmidinger Mitte zugestellt.

Wie immer kommuniziert und versprochen werden alle Zahlen und Daten offengelegt, die jetzt kundgetan werden können, wieviel die Schmidinger Mitte der Gemeinde Hinterschmiding tatsächlich gekostet hat. Ich darf auf die nachstehende und kurze Aufstellung verweisen:

Gesamtkosten der Fördermaßnahme	2.851.607,45 €
Von der Regierung als förderfähige Kosten anerkannt	2.851.000,00 €
Rundungen (nicht förderfähig)	607,45 €
Förderung Bundesmittel (20 %)	812.100,00 €
Förderung Landesmittel (60 %)	1.470.900,00 €
Sonstige Einnahmen	135.341,00 €
Tatsächliche Kosten für die Gemeinde	433.207,45 €

Es wurde quasi mit Ausnahme 607,45 € die gesamte Baumaßnahme samt Ausstattung mit 80 % gefördert. Eine sehr erfreuliche und wirklich gute Förderung. Nach Abzug der sonstigen Einnahmen, die mit der Schmidinger Mitte unmittelbar in Zusammenhang stehen, beträgt der Gemeindeanteil 15,19 % von der gesamten Baukostensumme.

Die Beurteilung ob sich die o.g. Investition im Zentrum der Ortschaft Hinterschmiding gelohnt hat oder nicht und ob die Schmidinger Mitte eine nachhaltige Aufwertung für die Gesamtgemeinde ist, obliegt dem Betrachter.

Über die Themen der letzten Gemeinderatsitzung vom 10. Mai darf ich Sie wie folgt informieren:

Für folgende Bauanträge wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Antrag auf Errichtung einer Lagerhalle im Gewerbegebiet II in Heldengut
- Bauantrag zum Neubau eines Milchviehstalles und eines Güllebehälters in Sonndorf
- Antrag auf Errichtung einer Garage im Florianweg in Hinterschmiding
- Bauantrag zum Neubau einer Garage für landwirtschaftliche Geräte und Traktor im Bereich Langfeld
- Dem Bauantrag zur Errichtung eines 40,58 m hohen Funkturmes in Kohlstatt wurde jetzt mehrheitlich genehmigt – zur nochmalige Behandlung wurde der Gemeinderat seitens der LRA FRG aufgefordert, weil der Gemeinderat am 21.01.2021 zu Unrecht den Bauantrag ablehnte, weil keine Versagungsgründe vorlagen und ein Rechtsanspruch auf diese Baugenehmigung bestehe.
- Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen zur Errichtung einer Stützmauer in der Hofreutstraße in Hinterschmiding

Allen Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt.

Bauleitplanung – 10. Änderung Flächennutzungsplan in Hinterschmiding

Der Anlass der Änderung des Flächennutzungsplanes ist die Schaffung von neuen Baugrundstücken im Gemeindebereich. Aktuell kann die Gemeinde keine Baugrundstücke mehr anbieten, obwohl ca. 115 Grundstücksflächen bebaubar wären, die sich aber in Privatbesitz befinden und nicht oder noch nicht veräußert werden. Nachdem die Nachfrage nach Baugrundstücken im Gemeindegebiet nach wie vor sehr groß ist, müssen dringend neue Möglichkeiten geschaffen werden, dass sich potentielle Bauwerber ihren Wunsch vom Eigenheim in der Gemeinde Hinterschmiding erfüllen können. Derzeit liegen mir 17 Bewerbungen für Hinterschmiding, 3 für Sonndorf und 1 für Herzogsreut vor.

Aufgrund von mehreren Grundstücksbesitzern, die privat Bauland schaffen wollen, wird zu diesem Zwecke die Änderung des Flächennutzungsplanes auf deren Kosten im Ortsteil Hinterschmiding im Bereich Säumerweg (südlich des Baches) beantragt. Nach den Vorgaben der Regierung und des Landratsamtes FRG kann aber die Gemeinde keine zusätzlichen Bauflächen erhalten. Deshalb muss im südlichen Bereich des Langfeldes der Flächennutzungsplan ebenfalls abgeändert werden. Diese Vorgabe bedeutet, dass gleichzeitig an einer anderen Stelle oder auch an mehreren Stellen ein bereits ausgewiesenes Allgemeines Wohngebiet in eine landwirtschaftliche Nutzfläche per Flächennutzungsplan abgeändert werden muss. Eine andere Möglichkeit besteht nicht.

Dem Gremium wurde die Planänderung vorgestellt und nach ausführlicher Beratung einstimmig wie vorgeschlagen so beschlossen. Betroffen sind bei der 10. Deckblattänderung die Grundstücke 1274, 1274/3 1322, 292, 291, 217, 219, 220, 222, 289, 290, 176, 177 und 223 der Gemarkung Hinterschmiding. Der Entwurf kann jederzeit eingesehen werden. Es muss ausdrücklich betont werden, dass mit dieser Änderung noch kein Bauland geschaffen wird – es wird nur die planerische Grobrichtung vorgegeben, denn der Flächennutzungsplan mit Grünordnungsplan ist ein Internum des Gemeinderates ohne Außenwirkung und ist quasi ein Plan, wie sich das politische Gremium die bauliche Entwicklung in der Gemeinde vorstellt, die zugleich später die Planungsgrundlage für Bauleitplanung (BPlan oder Satzung) darstellt. Sofern die Änderung seitens des Landratsamtes FRG genehmigt wird, muss im Nachgang ein Antrag auf Herausnahme vom Landschaftsschutzgebiet erfolgen und erst dann kann entweder der

bestehende BPlan im Bereich des Säumerweges erweitert oder es muss ein neuer BPlan aufgestellt werden, um dort eine Bebauung zu ermöglichen.

Gleichzeitig wurde die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB und der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 1 BauGB beschlossen und die Verwaltung beauftragt die Beteiligungen zeitnah durchzuführen.

Wegebau – Ausbau/Sanierung eines Flurbereinigungsweges in Sonndorf

Das LRA FRG hat der Gemeinde mittlerweile eine Baugenehmigung als Lagerort für Baustoffe usw. für den gemeindlichen Bauhof erteilt. Es ist nach dem Merkblatt Nr. 3.4/1, Stand: 03. Mai 2017, Umweltfachliche Beurteilung der Lagerung, Aufbereitung und Verwertung von Straßenaufbruch zulässig, dass weiterhin dort grundsätzlich Fräsgut gelagert werden darf, weil dieses gesamte Material beprobt und unbedenklich ist. Das LRA duldet es aber nicht mehr und hat diese Lagerung in der Baugenehmigung nicht genehmigt. Der Grund liegt in die damalige und anonyme Strafanzeige vom September 2018. Das Fräsgut muss quasi weg. Nachdem der Flurbereinigungsweg zwischen Kohlstatt und Eichelwald in einem sehr schlechten Zustand ist und sich auch außerhalb des Landschaftsschutzgebietes befindet, kann dieser Weg mit dem geprüften und unbedenklichen Fräsgut saniert werden. Die Arbeiten für den 410 m langen Flurweg werden von der Fa. Prezl ausgeführt (eingefräst und verdichtet) und die Verbringung des Fräsgutes vom Lagerort bis zur Baustelle wird von der Fa. Paulik vorgenommen. Die Kosten belaufen sich auf ca. 3.250 €.

Im Jahre 2022 wird die Gemeinde voraussichtlich wieder einen Zuschuss von der Jagdgenossenschaft Hinterschmiding für diese Maßnahme und dem Wegebau allgemein erhalten. Die jährliche Zahlung i.H.v. 2.500 wurde 2020 und 2021 ausgesetzt, weil aufgrund der Pandemie kein Beschluss in einer Versammlung der Jagdgenossen gefasst werden konnte. Die Gemeinde geht quasi in Vorleistung.

Wasserversorgung – Sanierung WHB Herzogsreut

Der Gemeinderat hat für die Sanierung des WHB Herzogsreut die Fa. Schwarzkopf für 17.863 € beauftragt. Vorsorglich sind anfangs 20.000 € dafür im Haushalt 2021 eingeplant worden. Dieser Haushaltsansatz reicht aber definitiv nicht aus und muss wegen unvorhersehbaren Arbeiten auf mind. 30.000 € aufgestockt werden. Die notwendige Sanierung haben bereits begonnen und werden voraussichtlich noch im Juni abgeschlossen werden. Der Gemeinderat stimmt der Erhöhung einstimmig zu.

Wasserrechtsverfahren Wasserversorgungsanlagen Herzogsreut und Hinterschmiding – Vermessung per GPS und Kamerabefahrung der Wasserquellen

Mittlerweile hat das Sachverständigenbüro für Grundwasser ANDERS & RAUM eine Begehung der Wasserquellen durchgeführt. Dabei haben sie sich einen umfangreichen Überblick über die Quellgebiete machen können und sämtliche Quellen begutachtet.

Der Gemeinde wurde von diesem Büro empfohlen, die Wasserquellen digital einmessen zu lassen. Aus Sicht der Verwaltung ist das grundsätzlich ein sinnvoller Vorschlag, weil auch bekannt ist, dass unsere vorhandenen Daten nicht mit der Wirklichkeit übereinstimmen. Die Kosten würden >10.000 € betragen. Aufgrund der enormen Kosten hat die Verwaltung dem Gremium aber vorgeschlagen, nur die im Koordinatensystem abweichenden Quellen zu vermessen.

Der Gemeinde wurde auch empfohlen, für alle 15 Quellen in Hinterschmiding und für die 2 Quellen in Herzogsreut eine Kamerabefahrung durchführen zu lassen. Dieser Vorschlag würde ca. 12.750 € verursachen. Dem Rat wurde von der Verwaltung vorgeschlagen, nur die Problemquellen und die Quelle, die sehr nahe an der Kreisstraße liegt, befahren zu lassen.

Beide Vorschläge der Verwaltung wurden einstimmig so genehmigt.

Grundschule – Ausstattung Mittagsbetreuung

Es steht außer Frage, dass die Gemeinde alljährlich sowohl die Ausstattung der Grundschule als auch die Mittagsbetreuung für unseren Nachwuchs anpassen bzw. verbessern muss. Die Mittagsbetreuung wird immer beliebter und wird immer mehr in Anspruch genommen. Gerade in der Zeit der Pandemie ist eine Ausstattungsverbesserung und auch im Hinblick der Verbesserung der Hygienemaßnahmen zwingend nötig. Der Freistaat Bayern hat deshalb ein Förderprogramm für solche Maßnahmen aufgelegt.

Diese einmalige Gelegenheit wurde ausgenutzt. In Absprache mit der Schulleitung wurden für „unsere Kleinen“ 2 Aufbewahrungsregale, 10 Rechtecktische, 24 Freischwingerstühle, Vorhangstangen, Vorhänge und sonstiges Ausstattungsmaterial, Lärmschutzplatten für die Decke, Sport- und Spielgeräte und eine neue Garderobenanlage im Eingangsbereich angekauft. Die Bruttoausgaben betragen ca. 23.700 €. Der Freistaat gewährt hierfür eine einmalige Förderung i.H.v. 70 %. Die gemeindliche Eigenleistung beträgt somit ca. 7.100 €. Die Lärmschutzplatten, die im Bereich der Mittagsbetreuung an der Decke verbaut werden um den Lärmpegel zu reduzieren, den Abbau der alten und den Einbau der neuen Garderoben im Eingangsbereich erfolgt durch den gemeindlichen Bauhof. Der Beschluss hierfür erfolgte ebenfalls einstimmig.

Abgabenordnung – Änderung der Satzung über die Festsetzung der Realsteuerhebesätze

Der Gemeinderat hat in seiner letzten Sitzung bei der Beratung Finanzplanung 2021/24 angeregt, die Realsteuern ab 2022 anzuheben, weil die Gemeinde Hinterschmiding einerseits weit hinter dem Landkreisdurchschnitt bzw. Landesdurchschnitt liegt und andererseits das Landratsamt FRG alljährlich bei der Genehmigung des Haushaltes die Anhebung auf den Landesdurchschnitt empfiehlt. Der Gemeinderat hat nun einstimmig beschlossen die Hebesätze der Grundsteuer A von 300 auf 365, die Grundsteuer B von 320 auf 340 und die Gewerbesteuer von 300 auf 330 ab 01.01.2022 anzuheben.

GE-Heldengut II – Info über Ausbauentcheidung der Telekom

Im I. Quartal 2021 stellte die Gemeinde einen Antrag bei der Telekom zum Ausbau des GE Heldengut II. Am 01.04.2021 hat diesbezüglich mit Vertretern der Telekom eine Videokonferenz stattgefunden. Mit Schreiben vom 27.05.2021 wurde der Gemeinde per EMail mitgeteilt, dass die Telekom entschieden habe mit den ihnen zur Verfügung stehenden Mitteln (Synergien und Eigenleistungen der Gemeinde bereits berücksichtigt) das GE Heldengut II weder mit Glasfaser noch mit Kupfer versorgen oder ausbauen wird. Für den Glasfaserausbau ist eine Wirtschaftlichkeit nicht gegeben und der Ausbau mit Kupfer scheitert daran, weil einerseits die vorhandene Kupferleitung für die Ortschaft Heldengut nicht genügend Kapazitäten frei hat und andererseits findet in der heutigen und modernen Zeit kein Kupferausbau mehr statt. Das offizielle Anschreiben an die Gemeinde Hinterschmiding als Erschließer/Vorhabenträger fehlt aber immer noch.

Es muss erwähnt werden, dass sich die Gemeinde bereit erklärt hätte, den gesamten Ausbau mit Glasfaserleitungen innerhalb des GE II zusammen bzw. parallel mit dem anstehenden Kanal und Wasserleitungsbau selber und auf eigene Kosten durchgeführt hätte.

Diese Entscheidung der Telekom kann nicht nachvollzogen werden und ich persönlich finde die Haltung der Telekom verantwortungslos gegenüber der Bürgerschaft, den Gewerbetreibenden und insbesondere gegenüber der Kommune. Meine Enttäuschung gegenüber der Telekom ist riesengroß, zumal die Gemeinde in den letzten 6 Jahren insgesamt 1,33 Mil EURO für den Glasfaserausbau an die Telekom gezahlt hat. Ob das ein fairer Umgang ist muss jede oder jeder für sich beurteilen. Friedrich Schiller sagte einst folgenden Satz: **„Der Mohr hat seine Arbeit getan, der Mohr kann gehen“**.

Das bedeutet, dass dem neuen GE II in Heldengut kein Telefon, kein Fax, kein Internet zur Verfügung steht.

Abwasser – Durchführung einer Potenzialstudie für die Abwasseranlage Vorderschmiding und Antrag auf Gewährung einer Bundeszuwendung auf Ausgabenbasis nach der Kommunalrichtlinie

Es besteht evtl. die Möglichkeit zusätzliche Fördermittel für die Generalsanierung der Kläranlage über die Kommunalrichtlinie zu generieren. Als Kommune sind wir antragsberechtigt und als Fördergegenstand kann in der Abwasserversorgung nach dem Klimaschutzkonzept des Bundes die gesamte Verfahrenstechnik, die Pumpanlage für das neue Pumpwerk in Sonndorf und die Belüftungsanlage der neuen Kläranlage gefördert werden. Voraussetzung ist hierfür aber, dass mit dem Antrag eine Potenzialstudie gefordert wird. Als finanzschwache Kommune kann vom 1. August 2020 bis zum 31. Dezember 2021 im Zuge des Corona-Konjunkturpakets der Bundesregierung alle Förderquoten in der Richtlinie um jeweils zehn Prozentpunkte angehoben werden. Damit sind in diesem Zeitraum Zuschüsse bis zu 100 Prozent der Gesamtinvestition möglich, die auch so beantragt worden sind. Für den vorgenannten Fördergegenstand kann maximal eine Förderung i.H.v. 200.000 € erwartet werden. Der Gemeinderat stimmt dem Antrag nach der Kommunalrichtlinie zur Förderung der Generalsanierung der Kläranlage Vorderschmiding einstimmig zu.

Straßenentwässerung – Antrag von 2. Bgm Hackl auf Erneuerung von Entwässerungsrinnen in Sonndorf

Herr 2. Bgm. Hackl stellte einen Antrag, dass in Sonndorf im Zuge der Asphaltierung der Ortsdurchfahrt im Bereich der Kreuzung in der Dorfmitte zum Bergstraßl hin die ACO Drain Rinnen ausgewechselt werden sollen, aus der schon das Gras wächst. Die Kosten liegen aufgrund Kostenangebote und einer hausinternen Berechnung bei >11.000 €, wenn die Bauarbeiten vom Bauhof durchgeführt werden. Sowohl die Verwaltung als auch das Gremium waren der Auffassung, dass die Rinnen zu säubern sind und hat deshalb den Antrag mit 13:1 Stimmen abgelehnt, zumal auch der 27m lange Oberflächenwasserkanal mit zwei Schächten bis zum Bodenteil und ein Sinkkasten für ca. 10.000 € erneuert werden müssten.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr



1. Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachungen

Bodenrichtwerte

Die digitale Karte über die ermittelten Bodenrichtwerte des Landkreises Freyung-Grafenau liegen gemäß § 12 BayGaV und § 14 BayGaV ab dem 28.06.2021 einen Monat lang im Rathaus der Gemeinde Hinterschmiding, Bauamt, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, während der allgemeinen Dienststunden öffentlich zur Einsichtnahme auf. Es besteht für jedermann das Recht, auch außerhalb dieser Zeit von der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses Auskunft über die Richtwerte zu verlangen (§ 196 Abs. 3 Satz 2 BauGB).

gez. Fritz Raab
1. Bürgermeister

Konzessionsvertrag Stromversorgung

Die Gemeinde Hinterschmiding macht hiermit öffentlich bekannt, dass mit der Bayernwerk Netz GmbH am 20.05.2021 ein neuer Konzessionsvertrag über die Nutzung der öffentlichen Verkehrswege zur Versorgung mit Strom geschlossen wurde. Die Bayernwerk Netz GmbH war der einzige Bewerber und hat durch Angebot des bayerischen Musterkonzessionsvertrages die Anforderungen der Gemeinde erfüllt.

gez. Fritz Raab
1. Bürgermeister

Bekanntmachung

des Aufstellungsbeschlusses gem. § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB und zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB durch öffentliche Auslegung der Änderung des Flächennutzungsplans durch Deckblatt Nr. 10

Bekanntmachung Aufstellungsbeschluss

Der Gemeinderat der Gemeinde Hinterschmiding hat in seiner öffentlichen Sitzung vom 14.06.2021 den Aufstellungsbeschluss zur Änderung des Flächennutzungsplans durch Deckblatt Nr. 10 gemäß § 2 Abs. 1 BauGB gefasst.

Der räumliche Geltungsbereich umfasst die Grundstücke Fl.-Nr. 1274, 1322, 176, 177, 217, 222, 223, 289, 290, 219, 220, 291 der Gemarkung Hinterschmiding.

Im Rathaus der Gemeinde Hinterschmiding (Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, Zi.Nr. 108) kann in der Zeit vom

07.07.2021 bis 09.08.2021

während der Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag 8:00 bis 16:00 Uhr und Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr) Jedermann Stellungnahmen zum Änderungsentwurf des Flächennutzungsplans schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorbringen. Stellungnahmen können ebenso per Post oder per E-Mail an die genannte Anschrift der Gemeinde Hinterschmiding geschickt werden. In dem Falle sollten die vorgebrachten Bedenken und Anregungen die volle Anschrift der Beteiligten und gegebenenfalls die Bezeichnung des betreffenden Grundstückes enthalten. Nicht fristgerecht abgegebene bzw. eingegangene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Änderung des Flächennutzungsplans durch Deckblatt Nr. 10 unberücksichtigt bleiben.

Die vollständige Bekanntmachung befindet sich als Aushang am Rathausgebäude und kann auf unserer Webseite unter folgendem Link eingesehen werden.

www.hinterschmiding.de/bekanntmachung-1-fnp-db-10

gez. Fritz Raab
1. Bürgermeister

Öffnungszeiten

Ab sofort sind das Rathaus Hinterschmiding aufgrund der stabilen niedrigen Inzidenzzahlen wieder zu den gewohnten Zeiten ohne Terminvereinbarung geöffnet.
Das Einwohnermeldeamt/Passamt ist bis Mitte August jedoch nur vormittags besetzt.
Die Kontaktverfolgung und das Hygienekonzept werden noch weitergeführt.

Ausnahme:

Das Einwohnermeldeamt ist am 9. und 23. Juli geschlossen

Straßensperre

Vom 05.07. - 19.07.2021 wird die Kreisstraße FRG 39 wegen Deckenbauarbeiten von der B12 bis zur Kreuzung Sonndorfer Siedlung (FRG14) komplett gesperrt.
Die Regelungen für die Anlieger von Sonndorf werden je nach Bauabschnitt täglich geändert werden müssen.
Wir bitten um Verständnis für diese Anordnung.

Immobilienbörse

zu vermieten

Ortsteil	Objekt	Kontakt
Hinterschmiding.	3-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss (65m²) ab August	Tel.: 08551 / 3176508
Mitterfirmiansr.	Räume 200 - 400 m² gewerblich oder privat	Karin Lenz, Tel.: 08557 / 736
Pacht- / Kaufgesuche		
Hinterschmiding	Landwirt aus Hinterschmiding sucht Flächen im Gemeindebereich zur Pacht oder zum Kauf	Tel.: 0151 / 56574444

Stellenmarkt

Firma	Beruf (m/w/d)	Kontakt
Rundstäbe Raab	Vollzeit- / Teilzeitkräfte für Produktionsarbeiten	08551/9161345 - info@rundstaebe-raab.de

Einsendungen zu diesen Rubriken unter hinterschmiding.de/mb oder 08551/35287-17

niederbayern

NEUER SATELLITENPLATZ!

MEHR PROGRAMM.
MEHR NIEDERBAYERN.
MEHR HEIMAT.

RECEIVER
NEU
EINSTELLEN!



NEUER Transponder 1.023 (11.552 MHz) Astra 1L | Network ID: 1
Transport Stream ID (TSID): 1023 | Modulation: DVB-S2 8-PSK
Polarisation: Horizontal | Symbolrate: 22MSym/s | FEC 2/3

Weitere Infos unter www.niederbayern.tv

Vereinsmitteilungen

Abbé Felix Förderverein

Einladung zur Jahreshauptversammlung am Mittwoch, 21. Juli um 19 Uhr im Gemeindesaal
Da die Inzidenz derzeit sehr niedrig ist und Abbe Felix im Sommer Corona bedingt nicht in den Kongo fliegen kann und er im Juli Urlaub hat, haben wir in der Vorstandschaft sehr kurzfristig beschlossen, unsere JHV abzuhalten.
Es ergeht an alle Mitglieder und Interessierten herzliche Einladung.
Dieter Reichardt, 1.Vorsitzender

Feuerwehr Hinterschmiding

(Alle Termine coronabedingt unter Vorbehalt!

Wenn das Vereinsleben wieder aufleben darf, wird rechtzeitig per Whatsapp/SMS informiert)

Samstag, 3. Juli 2021	Schulübung Wasserförderung (Krückl T. / Stadler J.)	19:00 Uhr
Samstag, 17. Juli 2021	Interne Atemschutzübung (Krückl R. / Wellisch E.)	17:00 Uhr
Freitag, 23. Juli 2021	Maschinisten Fortbildung (Krieg M.)	19:00 Uhr

KSV Hinterschmiding

Einladung zur Jahreshauptversammlung am Freitag,
30. Juli um 19:30 Uhr im Vereinslokal Mayerhofer
Wir bitten um zahlreiche Beteiligung!

Die Vorstandschaft

Tagesordnung:

- TOP 1 Begrüßung
- TOP 2 Totenehrung
- TOP 3 Protokoll der letzten Jahreshauptversammlung
- TOP 4 Bericht des Vorstandes und Kommandanten
- TOP 5 Bericht über Reservistenarbeit
- TOP 6 Kassenbericht
- TOP 7 Entlastung der Vorstandschaft
- TOP 8 Info Steuerberater
- TOP 9 Satzungsänderungen
- TOP 10 Grußworte des Bürgermeisters
- TOP 11 Grußworte der BKV - Bezirks- u. Kreisvorsitzenden
- TOP 12 Ehrungen
- TOP 13 Wünsche und Anträge

Schmidinger Bayernfreunde

17. Juli 2021 - 18:30 Uhr - Grillfeier am Badeweiher (Ausweichtermin bei Regen 24.07.2021)

Vorderschmiding lebt

Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen am Freitag 23.07.2021, 19:30 im Gasthaus Breit.

Umweltjahreskarte im Landkreis FRG

Mit der Umweltjahreskarte wird der öffentliche Personennahverkehr nachhaltig unterstützt.

Die Umweltjahreskarte wird für alle Verbindungen ausgegeben, deren Ausgangs- oder Endpunkt im Landkreis Freyung-Grafenau liegt.

Zum Erwerb ist berechtigt, wer mit Erstwohnsitz im Landkreis wohnhaft ist.

Die Antragsunterlagen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder beim Landratsamt.

Die Wohnsitzgemeinde muss auf dem Antragsformular bestätigen, dass Sie im Landkreis Freyung-Grafenau wohnen und nicht Schüler/in mit Anspruch auf kostenlose Beförderung sind.

Da die Bearbeitung der Anträge sehr zeitintensiv ist, sollten die Unterlagen bereits einige Wochen vor dem gewünschten Starttermin eingereicht werden.

Dorfwaldgarten Neuschönau Projekt Zeitwende e.V.

Workshop- Kräuterkrater im DorfWaldgarten, 17. Juli 2021- Jetzt anmelden!

Am Samstag, den 17.07. gibt es zwischen 10 und 17 Uhr im Rahmen eines Kurses mit Workshop die Möglichkeit beim Bauen am Kräutersitzkrater mitzumachen. Dabei werden wir die Kräuter und Rosensorten erkunden, Tipps und praktische Anleitung für die Pflanzung und Verwendung von Kräutern geben. Peter Voglsperger vom Zeitwende e.V. begleitet den praktischen Teil und hilft beim Werkeln mit Holz und Steinen.

Die Teilnahme ist halbtags oder auch ganztags möglich. Anmeldung und weitere Informationen ab sofort unter info@zeitwende.net oder Tel. 08552-9741621 (Anmeldung ist unbedingt erforderlich, Anmeldeschluss ist 10. Juli)

Ferienzeit ~ Reisen und Corona

Die Corona-Zahlen gehen tendenziell zurück, die Impfquoten steigen - und in vielen europäischen Ländern werden Einschränkungen langsam zurückgenommen. Das macht Hoffnung auf Reisen im Sommer.

Viele beliebte europäische Reiseziele gelten nicht mehr als Risikogebiete - zum Beispiel Italien oder Kroatien.

Aus gegebenen Anlass weisen wir darauf hin, rechtzeitig Ihre Ausweisdokumente auf ihre Gültigkeit zu überprüfen!

Bei der Beantragung von Personalausweis oder Reisepass wird immer ein aktuelles biometrisches Lichtbild benötigt.

Außerdem weisen wir darauf hin, dass Passbehörden keine verbindlichen Auskünfte über die geltenden Reisebestimmungen anderer EU-Mitgliedstaaten und ausländischer Staaten erteilen. Hierüber haben sich Reisende bei den Behörden des Zielstaates zu erkundigen.

Aufgrund der Pandemie gelten **länderspezifische Reisewarnungen**.

Welche Länder betroffen sind und welche Regelungen in anderen Ländern gelten, erfahren Sie auf der Internetseite des Auswärtigen Amtes:

www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit

Bitte beachten:

- Der Kinderreisepass wird nicht von allen Staaten als Reisedokument anerkannt.
- Für USA-Reisende gelten zudem verschärfte Einreisebestimmungen.



Anzeigen

Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10% für VG-Bürger

Fa. HolzMetall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504



MEHR ALS NUR FACHWISSEN

Das ist uns für Sie wichtig

- Sie erlernen Hauswirtschaft in Theorie und Praxis bezogen auf Ihre konkrete Situation.
- Sie optimieren das Familien- und Haushaltsmanagement zum Wohl Ihrer Familie und Ihres Betriebes.
- Sie entwickeln Ihre Persönlichkeit weiter und stärken Ihr Selbstbewusstsein.
- Sie erwerben Sicherheit im Auftreten vor Menschen.
- Sie profitieren von den Erfahrungen Anderer.
- Sie sehen Dinge aus einem anderen Blickwinkel und werden offener für Neues.
- Sie lernen interessante Menschen kennen und knüpfen Kontakte.
- Sie erhalten Anregungen und Orientierung für die eigene Zukunft.

Weitere Informationen

Besuchen Sie uns im Internet
www.aelf-rg.bayern.de
www.berufe.hauswirtschaft.bayern.de

Gerne beantworten wir Fragen zur Fachschule.
 So erreichen Sie uns:

Ansprechpartner:

Christine Seidl, Schulleiterin
 Telefon: 09921 608-1018

Brigitte Blaim

Telefon: 09921 608-1012

Ramona Biller, Fachlehrerin

Telefon: 09921 608-1019

Landwirtschaftsschule Regen,
 Abteilung Hauswirtschaft
 Bodenmaiser Str. 25

94209 Regen

Telefon: 09921 608-0

Telefax: 09921 608-1008

E-Mail: poststelle@aelf-rg.bayern.de

Herausgeber: Amt für Ernährung, Landwirtschaft und
 Forsten Regen

Bodenmaiser Str. 25, 94209 Regen

Telefon: 09921 608-0

Telefax: 09921 608-1008

E-Mail: poststelle@aelf-rg.bayern.de

www.aelf-rg.bayern.de

Stand: April 2021

Druck: Flyeralarm GmbH, Würzburg

Bildnachweis: Titel, Seite 2, 5; Fotodesign Katzer;
 Seite 3: SIMELF; Seite 4: iStockphoto



Mit uns gewinnt die Region!

Fachkraft für Ernährung und Haushaltsführung

Einsemestrige Fachschule
 in Teilzeitform



USWIRTSCHAFT VON GRUND AUF ERLERNEN

dem Besuch dieser Fachschule für Ernährung und
Ishaltführung lernen Sie von Grund auf, einen Haushalt
kundig zu führen – eine wichtige Voraussetzung für die
igkeit als Bäuerin oder für eine Erwerbstätigkeit im Bereich
ährung und Hauswirtschaft.

lungsziele

Schule

ermittelt praktische Fertigkeiten und breites Fachwissen
in den Bereichen Hauswirtschaft, Familien- und Haushalts-
anagement,

ärkt Persönlichkeit und Auftreten,

irdert unternehmerisches Denken und Handeln,

ermittelt berufs- und arbeitspädagogische Kenntnisse zum
usbilden und Anleiten von Personen.

gangsvoraussetzung

erufsabschluss außerhalb der Hauswirtschaft mit
usreichender praktischer Berufstätigkeit,
usnahmen regelt die Schulleitung.



THEORIE UND PRAXIS GEHEN HAND IN HAND

Unterrichtsfächer

- Familie und Betreuung
- Haushalts- und Finanzmanagement
- Ernährung und Lebensmittel
- Berufs- und Arbeitspädagogik Teil I
- Landwirtschaft und Erwerbskombination
- Projektmanagement und Kommunikation
- Küchenpraxis
- Haus- und Textilpraxis
- Garten und Natur

Wahlpflichtmodule

Studierende können mit der Wahl aus dem Angebot
dieser Schule persönliche Schwerpunkte setzen.

- Vertiefung in den Praxisfächern Küchenpraxis,
Haus- und Textilpraxis, Garten und Natur
- Medienkompetenz und Öffentlichkeitsarbeit
- Hauswirtschaftlicher Betrieb
- Unterstützung im Alltag
- Berufs- und Arbeitspädagogik Teil II
- Landwirtschaft – Vertiefung

Seminare, z. B. Ökologischer Landbau, Persönlichkeits-
bildung, Haushaltstechnik



BILDUNG NEBEN BERUF UND FAMILIE

Unterrichtszeiten

- Der Unterricht findet zur besseren Vereinbarkeit
von Familie, Haushalt und Berufstätigkeit in Teilzeitform
statt.
- Die ca. 630 Unterrichtsstunden verteilen sich auf einen
Zeitraum von etwa eineinhalb Jahren. Die Schule beginnt
alle zwei Jahre im September.
- Der Unterricht findet jeden Mittwoch statt – acht Stunden.
Nach Absprache zusätzlich jeden zweiten Freitag Nach-
mittag oder ein ganzer Freitag pro Monat.
- Die Schulferien bleiben vorwiegend unterrichtsfrei.

Kosten

Der Besuch der Schule ist kostenfrei.

Die Kosten für Unterrichtsmaterialien, Lehrfahrten,
Verpflegung etc. sind von den Studierenden zu tragen.

Abschlüsse

Die Schule vermittelt den Abschluss „Fachkraft für
Ernährung und Haushaltsführung“. Bei erfolgreicher Teil-
nahme am Wahlpflichtmodul BAP Teil II erhalten Sie eine
Bestätigung über die pädagogische Eignung nach Aus-
bildereignungsverordnung.

Werden die Zulassungsvoraussetzungen nach § 45 Abs. 2
Berufsbildungsgesetz erfüllt, kann die Abschlussprüfung in
der Hauswirtschaft abgelegt werden.



**MEHR RAUM
UND ZEIT.**

Die Corona-Schutzimpfungen laufen auch im Landkreis Freyung-Grafenau auf Hochtouren. Wir haben in den letzten Wochen das flächendeckende Impfangebot im Impfzentrum weiter ausgebaut.

Um den Impffortschritt schnellstmöglich vorantreiben zu können, bitte wir alle Impfwilligen, sich bereits jetzt Online zu registrieren - egal wie alt, welchen Beruf Sie ausüben oder ob Vorerkrankungen vorliegen.

Die Impfung ist für Sie kostenlos!

**JETZT ANMELDEN ZUR
CORONA-SCHUTZIMPfung!**



Weitere Informationen unter:

<https://impfzentrum.bayern/citizen> oder
<https://www.freyung-grafenau.de/impfzentrum>

Jeden Donnerstag

**Sportalm-Ripperl Abend
ALL YOU CAN EAT**

Saftige Spareribs mit allem Drum & Dran
Coleslaw, BBQ-Sauce, Ofenkartoffeln
und Salat – alles hausgemacht
pro Person € 13,90

Jeden Sonntag

Knuspriger Schweinsbraten

mit Knödel und Kraut
pro Person € 12,90

Wir bitten um Tischreservierung
und freuen uns sehr, dass wir wieder
für euch da sein dürfen!



Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr

„FREUNDINNENTAG“

Wir verwöhnen Sie und Ihre Freundin
(oder Freundinnen) mit leichter Kulinarik –
und wenn Sie reservieren, gibts gratis
einen Cocktail...

wöchentl. wechselndes Freundinnen-Menü
€ 16,- pro Person

Kohlstatt an der B12
Tel.: 08551 4621
Hinterschmiding
Tel.: 08551 9179876



EU-Betriebsnummer:
DE-EG-BY-20381
Ökonummer:
003 - 09969 - BY

WOCHE vom 28. Juni –2. Juli 2021

- Mo: Lasagne oder Gemüselasagne mit gem. Salat
- Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat
- Mi: Debreczinerpfandl mit Nudeln
- Do: Bayrische Schnitzel: mit Meerrettich und Käse überbacken mit Petersilkartoffeln
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

WOCHE vom 12.-16.Juli 2021

- Mo: Würstelgulasch mit Semmel
- Di: Cordon bleu vom Schwein gefüllt mit Geräucherten¹²³ mit Kartoffelsalat
- Mi: Schweinswürstel^(2,3) mit Sauerkraut und Semmel
- Do: Waidlersteak mit Spätzle
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

WOCHE vom 26.-30.Juli 2021

- Mo: Kartoffelsuppe mit Wiener Würstel
- Di: Cordon bleu¹²³ mit Kartoffelsalat
- Mi: Geräuchertes in Kartoffelpuffer mit Sauerkraut
- Do: Holzfällersteak mit Bratkartoffeln und Speckbohnen^(1,2,3)
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

1)Nitripökelsalz 2)Stabilisator 3)Geschmacksverstärker

WOCHE vom 5.-9.Juli 2021

- Mo: Chili con carne mit Semmel
- Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat
- Mi: Paprikagulasch mit Nudeln
- Do: Estragonbraten mit Kaspressknödel
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

WOCHE vom 19.-23.Juli 2021

- Mo: Schupfnudeln mit Sauerkraut und Geräucherten
- Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat
- Mi: Kokoscurrypfanne mit Reis
- Do: Schweinebraten mit Knödel und Krautsalat
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

Jedes Menü gibt`s für 5,50 €
im Hauptgeschäft Kohlstatt von 11⁰⁰ bis 13⁰⁰ Uhr
beim Edeka *Lust* von 11⁰⁰ bis 12.³⁰ Uhr

In Kohlstatt gibt`s außerdem täglich:
Currywurst oder Käsekrainer mit Pommes.....6,00€
Schnitzel Wiener Art mit Pommes.....6,50€
Alle Preise zum Mitnehmen

Freitag und Samstag ab 11⁰⁰ Uhr
In Kohlstatt: **HAXN UND HENDL**
frisch vom Grill

Entdecke unseren Gebrauchtwagenpool

Deine Vorteile:

- Nur Fahrzeuge mit Gebrauchtwagengarantie
- Attraktive Finanzierungsangebote
- Inzahlungnahme des alten Fahrzeuges
- Nur Werkstatt geprüfte Fahrzeuge



BMW 530xD Touring

- Harman/Kardon Surround Soundsystem
- Navigationssystem Professional
- 3 Klimazonen
- Einparkhilfe mit Kamera
- Sitzheizung
- uvm.

36.990 € inkl. 19 % MwSt.

CO2-Emissionen: kombi. 139 g/km
Kraftstoffverbrauch: kombi. 5.3l/100km

Opel Corsa

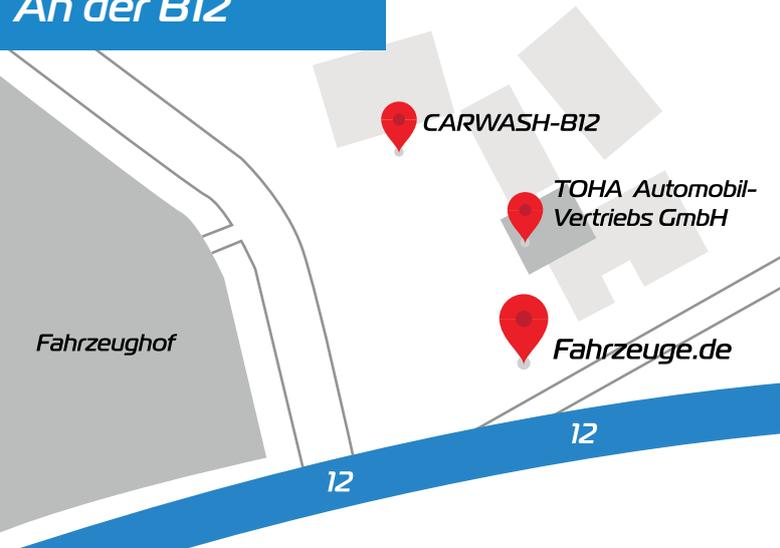
- Navigationssystem
- Tempomat
- Klimaautomatik
- Einparkhilfe vorne und hinten
- Sitzheizung
- uvm.

9.990 € inkl. 19 % MwSt.

CO2-Emissionen: kombi. 101 g/km
Kraftstoffverbrauch: kombi. 3.8 l/100km



An der B12



 **fahrzeuge**.de

- 🏠 Fahrzeuge.de GmbH
Heldengut 22
94146 Hinterschmiding
- ☎ +49 (0) 8551 - 916969 - 0
- 📠 + 49 (0)8551 - 5777 - 27
- ✉ verkauf@fahrzeuge.de
- ➔ www.fahrzeuge.de